

## 了解中期学龄儿童的世界：The Middle Years Development Instrument (MDI) 父母/监护人知情被动同意书

**主要研究者：** Eva Oberle（博士），Human Early Learning Partnership，人口与公共卫生学院，[eva.oberle@ubc.ca](mailto:eva.oberle@ubc.ca)  
**UBC's Human Early Learning Partnership, 人口与公共卫生学院的合作研究者：**

Kimberly Schonert-Reichl（博士），Magdalena Janus（博士），Martin Guhn（博士），Anne Gadermann（博士）

**项目联系人：** Marit Gilbert, [mdi@help.ubc.ca](mailto:mdi@help.ubc.ca), 604-827-5504

### 概述

- 贵子女所在的学校将开展一项调查，向学生询问有关他们的社交和情感发展、身体健康及心理健康方面的问题。
- 除非您要求让贵子女退出调查，否则贵子女将被邀请完成此项调查。
- 贵子女可以选择完成调查，并可以随时跳过问题或停止回答调查问题。
- 如欲详细了解此项调查，请浏览：<https://earlylearning.ubc.ca/monitoring-system/mdi/parent-caregiver-info/>。

尊敬的家长/监护人：

贵子女所在的学校和 University of British Columbia (UBC) 的 Human Early Learning Partnership (HELP) 邀请贵子女参加 Middle Years Development Instrument (MDI) 问卷调查。MDI 包括关于社会和情感发展、身体健康、学校体验、人际关系和课外时间的问题。4 至 8 年级的学生将被邀请在 1 月/2 月的上课时间内完成 MDI。MDI 项目由您所在的学区赞助。

### 此项目的目的是什么？

此项目的目的是更好地了解儿童的社会和情感发展、身体健康和心理健康等方面，这些是有助于他们在学校和人生中取得成功的因素。这些信息有助于我们了解对儿童身心健康的影响因素，如新冠肺炎带来的干扰。MDI 让儿童能够分享他们在学校、家庭和社区中的想法、感受和体验，包括他们如何度过课外时间。学校、政府和社区可以利用 MDI 信息来改善为儿童提供的支持和服务。如要查看调查问题，请浏览：<https://earlylearning.ubc.ca/monitoring-system/mdi/parent-caregiver-info/>。

### 会发生什么情况？

学生在学校工作人员的监督下，在线完成 MDI。调查需要占用 45-90 分钟的课堂时间。其中有几个问题询问的是儿童的感受和人际关系。在调查中有一个地方，贵子女可以就他们遇到的任何问题寻求帮助。如果贵子女求助，老师和校长会收到一封电子邮件，他们会根据学校的程序与贵子女联系。

### 参加研究是自愿的

参加 MDI 是自愿的。贵子女可以在任何时候跳过问题或停止回答调查问题。参不参与调查都不会影响贵子女的成绩，也不会影响您的家庭从学校或学区接受的任何服务。

如果您不希望贵子女参加并完成 MDI，请在收到此信函后 4 周之内把所附的表格返回给贵子女的老师或校长。您也可以发送电子邮件至 MDI 项目团队 [mdi@help.ubc.ca](mailto:mdi@help.ubc.ca)，让贵子女退出调查。一旦相关数据被纳入报告，贵子女就不能退出。若贵子女不参加此项研究，他们将从与校内正规课程有关的其他活动中退出。

### 贵子女的隐私如何得到保护？

贵子女对调查问题的回答是**严格保密的**，不会与您或任何学校或学区的工作人员分享。此项目获得的信息不会在贵子女的学校档案中另作记录。在研究出版物或在公开文件中，将不透露可以识别贵子女及其学校的信息。

### 与 HELP (UBC)共享的是哪些信息？

要参加 MDI，您所在学区将向 UBC 的 HELP 提供有关贵子女的信息，包括姓名、个人教育号码（PEN）、出生日期、性别、邮政编码，以及他们是第一民族、梅蒂斯人还是因纽特人。包括他们是否有残疾或具有多元化能力，或者他们是否是英语学习者，或者是否参加了法语沉浸式课程在内的其他信息，将分享用于研究和报告目的。贵子女的姓名仅用于登录在线调查问卷。一旦完成问卷，姓名就将从问卷回答中删除。

### 怎样使用和存储数据？

MDI 数据存储在一个安全的环境中。个人信息将与贵子女对调查问题的回答分开保存。MDI 数据仅用于**根据联邦、省及领地的隐私法律批准的研究项目**。研究人员可以提出申请，将 MDI 数据用于研究或统计目的。如果获得批准，研究人员可以获得无法与任何学生个人相关联的数据。

贵子女的 MDI 数据可能与其他数据相关联，以了解影响儿童身心健康和学业成绩的各种因素。其他数据也可能包括教育和健康信息。关联起来的数据**只能根据经批准的研究协议用于研究或统计目的，或通过信息共享协议用于项目规划、评估或研究目的**。如需更多信息，请浏览：

<https://earlylearning.ubc.ca/about/privacy-and-ethics/>。如果您有与贵子女调查数据的隐私相关的顾虑，请发送电子邮件至 [privacy@help.ubc.ca](mailto:privacy@help.ubc.ca)，联系 HELP 的隐私官。

### 项目结果

学校报告将与学区和各学校分享，不会对外公开。HELP 将提供根据调查结果制作的公开社区报告和居住区地图 <https://earlylearning.ubc.ca/reports/mdi-reports/>。如果您有兴趣进一步了解学校和社区如何使用 MDI 数据来支持儿童，请访问我们的网站 [www.discovermdi.ca](http://www.discovermdi.ca)。

### 土著数据和报告

HELP 承认第一民族、梅蒂斯人和因纽特人家庭、社区和政府有权获取为其儿童收集的任何和所有数据，并尊重这一权利。在**原住民指导委员会**的指导下，HELP 制定了一项协议，以支持第一民族、梅蒂斯人和因纽特人政府以及由土著人领导的组织

获取关于土著儿童的数据和报告。HELP 只在原住民指导委员会的指导和管理的下报告土著人民的 MDI 数据。

### 在哪里可获得此项目的更多信息？

如需更多信息，请浏览 HELP 的网站：[www.earlylearning.ubc.ca/mdi](http://www.earlylearning.ubc.ca/mdi)。如有任何问题或疑虑，请通过电子邮件 [mdi@help.ubc.ca](mailto:mdi@help.ubc.ca) 或致电 604-827-5504（或拨打免费电话：1-888-908-4050）联系项目联系人 Marit Gilbert。您可以按照下面提供的电子信箱联系主要研究者。

**如果您对这项研究有任何疑问或投诉，可以联系谁？**

如果您有任何关于您/贵子女作为研究参与者的权利和/或您参与这项研究期间的体验的顾虑或投诉，您均可拨打 UBC 研究伦理办公室的研究参与者投诉专线：604-822-8598；如果距离比较远，可发电子邮件至 [RSIL@ors.ubc.ca](mailto:RSIL@ors.ubc.ca) 或拨打免费电话：1-877-822-8598。

此致，

Eva Oberle (博士)  
教授，Human Early Learning Partnership  
University of British Columbia  
电子邮箱：[ema.oberle@ubc.ca](mailto:ema.oberle@ubc.ca)

✂-----✂-----✂

若您想让贵子女退出，请在此部分签名并返回给贵子女的老师。

若您不希望贵子女参加研究，请在[ DATE ]之前将此表格返回给课堂教师。

我不同意我的孩子[姓名] \_\_\_\_\_ 参加 1 月/2 月进行的 Middle Years Development Instrument (MDI)调查。

家长/监护人姓名： \_\_\_\_\_ 日期： \_\_\_\_\_

学校： \_\_\_\_\_ 教师： \_\_\_\_\_